



MINISTERUL DEZVOLTĂRII, LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI

CABINET MINISTRU

Nr. 139796 / 12.12.2022

PRIMĂRIA COMUNEI BĂNEASA	
JUDEȚUL CONSTANȚA	
INTRARE Nr.	12781
20.12.22	Luna 12 Zi 20

Către: domnul Primar PAUL COLIȘ

Primăria Comunei Băneasa

Str. Trandafirilor nr. 101, Comuna Băneasa, Jud. Constanța, cod poștal 907035

Stimate domnule Primar,

Având în vedere solicitarea Primăriei Comunei Băneasa transmisă în format electronic în data de 17.11.2022, înregistrată la sediul instituției noastre cu nr. 130749 din 18.11.2022, vă comunicăm faptul că Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației consideră oportună inițiativa de a încheia un document de cooperare între Comuna Băneasa, Județul Constanța din România și Municipiul Krushari, Districtul Dobrich din Bulgaria și avizează conform textul acestui document, cu următoarele observații și propuneri:

1. În conformitate cu prevederile art. 89, alin (10) Titlul III din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, precizăm faptul că inițiativa unităților administrativ-teritoriale de a coopera și de a se asocia cu unități administrativ-teritoriale din străinătate, precum și de a adera la o asociație internațională a unităților administrativ-teritoriale va fi comunicată, prin primari, respectiv președinții consiliilor județene, ministerului cu atribuții în domeniul afacerilor externe și ministerului cu atribuții în domeniul administrației publice.

2. Recomandăm eliminarea din antetul documentului de cooperare a datelor de identificare a unității administrativ-teritoriale, deoarece nu sunt specifice acestor tipuri de documente.

3. Luând în considerare dispozițiile art. 89, alin (14) Titlul III din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, vă sugerăm utilizarea uneia din denumirile acord de înfrățire sau acord de cooperare, astfel: „Acord de Înfrățire între Comuna Băneasa, Județul Constanța din România și Municipiul Krushari, Districtul Dobrich din Bulgaria”. Pe tot parcursul documentului de cooperare se va utiliza în mod unitar una dintre variante, ”Acord de Înfrățire” sau ”Acord de Cooperare”, ori de câte ori se face referire la acesta.

4. Sugerăm revizuirea preambulului documentului de cooperare, după cum urmează: „Comuna Băneasa, Județul Constanța din România și Municipiul Krushari, Districtul Dobrich din Bulgaria”, denumite în continuare Părți,,

Au convenit următoarele

5. Referitor la prevederile Art. 3, luând în considerare caracterul general al prezentului document, recomandăm ca eventuale proiecte în alte domenii de cooperare care se doresc a fi implementate de către cele două Părți prin intermediul acestui acord să facă obiectul unui Act Adițional. Menționăm că Actul Adițional se încheie în aceleași condiții ca documentul de cooperare ale cărui clauze rămân neschimbate.

6. Propunem introducerea unui nou articol referitor la coordonarea activităților de cooperare, după cum urmează: ”Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui acord. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.”

7. Este necesară revizuirea părții protocolare a documentului de cooperare, după cum urmează: „Semnat la la (data), în două exemplare originale, în limbile română, bulgară și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare textul în limba engleză va prevala”.

Acest aspect se datorează faptului că acordul se semnează în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte, iar fiecare exemplar conține trei texte, unul în limba română, unul în limba oficială a celeilalte părți și unul într-o limbă de circulație internațională (de regulă limba engleză).

În continuarea celor expuse anterior, menționăm faptul că după preluarea observațiilor în textul documentului de cooperare nu este necesară obținerea unui nou aviz de conformitate de la Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

Precizăm că, în conformitate cu prevederile art. 41 alin.(5) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, o copie a documentului de cooperare semnat va fi transmisă, în termen de 10 zile lucrătoare de la data semnării, la Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

Cu deosebită considerație,

MINISTRUL DEZVOLTĂRII, LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI ADMINISTRAȚIEI

CSEKE Attila

